



**Projeto de Lei Nº 63/2024**

**“Autoriza o Poder Executivo a instituir e incluir no Calendário Oficial de Eventos do Município de Itapevi, o “ Dia Municipal do Tradutor / Intérprete da Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS), e dá outras providências” .**

**A Câmara Municipal de Itapevi, no uso de suas atribuições legais, Aprova:**

**Art. 1º** Fica autorizado o Poder Executivo, a instituir e incluir no Calendário Oficial de Eventos do Município de Itapevi, o “ Dia Municipal do Tradutor / Intérprete da Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS) ”, a ser comemorado anualmente no dia 26 de julho.

**Art. 2º** As despesas decorrentes da execução desta Lei correrão por conta das dotações orçamentárias próprias, suplementadas se necessária.

**Art. 3º** Esta lei entra em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário .

16/05/2024

**Mariza Martins Borges**  
**PARTIDO - PODEMOS**



## JUSTIFICATIVA

Ter um dia municipal para celebrar o tradutor/intérprete de Libras é super importante para dar mais visibilidade para esses profissionais que são essenciais para quebrar as barreiras de comunicação entre pessoas surdas e ouvintes. Além do que, não podemos deixar de reconhecer toda a relevância do seu trabalho no dia-a-dia da comunidade surda.

O tradutor de Libras é responsável pela tradução da língua a partir da sua forma escrita. Por exemplo, é essa pessoa quem traduz livros do português para Libras. Ela também está muito presente na área da educação.

Enquanto isso, o intérprete de Libras está envolvido com a língua falada e a língua sinalizada simultaneamente, fazendo um trabalho em tempo real. É ele que está presente em palestras e reuniões onde há a presença de pessoas surdas sinalizadas.

A Libras é uma ferramenta super importante de inclusão social, além de ser um dos principais pilares da cultura surda. Os intérpretes de Libras são as pessoas capazes de trazê-la para o cotidiano das pessoas ouvintes, fazendo uma ponte entre elas e a comunidade surda. Além do que, os intérpretes de Libras são essenciais para promover a autonomia das pessoas surdas.

A presença de intérpretes de Libras nos espaços frequentados pelas pessoas surdas, além de ser muito importante, é um direito linguístico! Mas o que isso significa? Como a Libras é reconhecida como uma língua no Brasil, faz parte da lei que todas as informações disponíveis no país estejam acessíveis também na Língua Brasileira de Sinais.

Falando em leis, foi só em 2010 que foi aprovada a legislação que regulamenta a profissão de TILS (Lei 12.319/2010), e alterada em 2023 por meio da Lei Federal nº 14.704/23. Mesmo a Libras tendo sido reconhecida no Brasil bem antes, por meio da Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002, e sua regulamentação através do Decreto nº 5.626, de 22 de dezembro de 2005. Ela inclusive dá exemplos de espaços em que os intérpretes devem estar presentes, como instituições de ensino, órgãos policiais e repartições públicas, entre muitos outros.

Intérpretes de Libras são extremamente importantes para garantir que não existam barreiras de comunicação entre pessoas surdas e ouvintes. Apesar de ser lei, infelizmente eles ainda não conseguem estar presentes em todos os lugares necessários, como escolas, consultórios médicos, espaços culturais e no ambiente empresarial.



Isso é uma responsabilidade principalmente das empresas e órgãos públicos, que devem garantir a acessibilidade em seus estabelecimentos, tanto físicos quanto virtuais. É também nosso papel como sociedade reconhecer a importância dos intérpretes e cobrar acessibilidade em Libras das instituições.

No Brasil, o dia 26 de julho foi escolhido para celebrar essa ocasião. A data foi decidida por conta de um Projeto de Lei de 2014 de Santa Catarina para instituir no estado o Dia Estadual do Tradutor / Intérprete da Língua Brasileira de Sinais. Essa ação se popularizou tanto que hoje ela é comemorada em todo o nosso país. Até a Federação Brasileira das Associações dos Profissionais Tradutores e Intérpretes e Guia-Intérpretes de Língua de Sinais, a Febrapils, adotou a celebração nesse dia.

Mundialmente, o Dia do Intérprete é comemorado em 30 de setembro. Ela é uma homenagem a São Jerônimo, um grande intelectual e o primeiro a traduzir a Bíblia do hebraico para o grego e o latim.

Diante da importância desses profissionais, que se dedicam sendo muitas vezes a voz dessa comunidade e de seus familiares, solicito o apoio dos nobres pares para a aprovação deste Projeto que é de suma importância, como forma de reconhecimento e respeito à todos os profissionais desta categoria.

16/05/2024

**Mariza Martins Borges**  
**PARTIDO – PODEMOS**



## Assinaturas Digitais

O documento acima foi proposto para assinatura digital na Câmara Municipal de Itapevi. Para verificar as assinaturas, clique no link: <https://itapevi.siscam.com.br/documentos/autenticar?chave=A102U8WU0M8N8MX2>, ou vá até o site <https://itapevi.siscam.com.br/documentos/autenticar> e utilize o código abaixo para verificar se este documento é válido:

**Código para verificação: A102-U8WU-0M8N-8MX2**

